

Študijný plán - Schválený

Akademický rok: **2022/2023**

Študijný program: **DSTRA22 - translatológia - (Jednoodborové štúdium, doktorandské III. st., denná forma)**

Súčet kreditov **Študijná časť: 69**

Súčet kreditov **Vedecká časť: 60**

Súčet kreditov **Ďalšie aktivity: 13**

Súčet kreditov **Štátne skúšky: 38**

Študijný odbor: **filológia**

osoba zodpovedná za realizáciu študijného programu: **prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc.**

Študijná časť

Povinné predmety

Blok - Translatológia-povinné predmety									Min. 28 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KFI/FPHS/15	Filozofické problémy humanitných a spoločenských vied		5	2P	A	1	Z			prof. PhDr. Silvia Tomašková, CSc.,
KTR/1DTC/22	Dejiny translačných činností		6	2P	A	1	Z	P		prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/1TS/15	Translatologické školy		6	2P	A	1	L	P		prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KVAE/EVP/15	Etika vedeckej práce		5	2P	S	1	L			prof. ThDr. Ján Zozuľak, PhD., doc. PhDr. Jarmila Maximová, PhD., doc. PhDr. Peter Korený, PhD.,

KTR/1MTV/15	Metodológia translatologického výskumu		6	2P	A	2	Z	P		doc. Mgr. Emília Perez, PhD., prof. PhDr. Daniela Műglová, CSC.,
-------------	--	--	---	----	---	---	---	---	--	--

Povinne voliteľné predmety

Blok - Translatológia-povinne voliteľné predmety										Min. 16 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KMKR/AKZR/22	Akademické zručnosti		5	2S	PH	1	Z			doc. Mgr. Edita Štrbová, PhD., prof. Mgr. Katarína Fichnová, PhD., doc. Mgr. Györgyi Janková, PhD., prof. Mgr. et Mgr. Peter Mikuláš, PhD.,
KTR/2APaSTV/22	Akademické písanie a stratégie translatologického výskumu		6	2S	A	1	L			doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/2TVvPP/22	Translatológia ako veda v paradigmatických premenách		5	2P	A	1	L	P		prof. PhDr. Daniela Műglová, CSC., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/2HKKvIPT/22	Hermeneutická koncepcia kultúry v interpretácii prekladového textu		5	2P	A	2	Z			doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

KTR/2TPT/15	Teória a pragmatika translácie		5	2P	A	2	L	P		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičová, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/2TCvKTTaL/22	Translačná činnosť v kontexte terminológie, terminografie a lexikografie		5	2P	A	2	L			doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičová, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD.,

Blok - Translatológia-vzdelávacie aktivity									Min. 25 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/4VC1/15	Vyučovacia činnosť 1		5	4S	A	1	Z			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/4VC2/15	Vyučovacia činnosť 2		5	4S	A	1	L			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/4VC3/15	Vyučovacia činnosť 3		5	4S	A	2	Z			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/4VC4/15	Vyučovacia činnosť 4		5	4S	A	2	L			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/4IPKC1/15	Iná pedagogická alebo konzultačná činnosť 1		5	4S	A	3	Z			doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,

KTR/4IPKC2/15	Iná pedagogická alebo konzultačná činnosť 2		5	4S	A	3	L			doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
---------------	---	--	---	----	---	---	---	--	--	-------------------------------------

Výberové predmety

Vedecká časť

Blok - Translatológia-publikačné, prezentačné a organizačné aktivity									Min. 50 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/5AUKD/15	Aktívna účasť na vedeckom/odbornom podujatí doma		5		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Mügllová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5AUKD/15	Aktívna účasť na vedeckom/odbornom podujatí doma		5		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Mügllová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

KTR/5AUKvZ/15	Aktívna účasť na vedeckom/odbornom podujatí v zahraničí		7		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Műglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5AUKvZ/15	Aktívna účasť na vedeckom/odbornom podujatí v zahraničí		7		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Műglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5OP/15	Ostatné príspevky		5		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Műglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5OP/15	Ostatné príspevky		5		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Műglová, CSc., prof. Natália Muránska,

										PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičková, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5OVOP/15	Organizácia vedeckého/odborného podujatia		3		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičková, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5OVOP/15	Organizácia vedeckého/odborného podujatia		3		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičková, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5PCvD/15	Publikácia v časopisoch evidovaných vo Web of Science alebo Scopus		40		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc.

										Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5PCvD/15	Publikácia v časopisoch evidovaných vo Web of Science alebo Scopus		40		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5PvNP/15	Vedecké a odborné práce v nerecenzovaných publikáciách		10		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5PvNP/15	Vedecké a odborné práce v nerecenzovaných publikáciách		10		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák,

										PhD.,
KTR/5PvRP/15	Vedecké a odborné práce v recenzovaných publikáciách		15		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5PvRP/15	Vedecké a odborné práce v recenzovaných publikáciách		15		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5ZSaPM/22	Zahraničné stáže a pobyty mesačné		8	80sS	A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5ZSaPM/22	Zahraničné stáže a pobyty mesačné		8	80sS	A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., doc. PaedDr. Oľga

										Wrede, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5ZSaPT/22	Zahraničné stáže a pobyty týždenné		3	20sS	A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/5ZSaPT/22	Zahraničné stáže a pobyty týždenné		3	20sS	A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Blok - Translatológia-projektová činnosť									Min. 10 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/6PUGA/15	Vypracovanie a riešenie projektu UGA		10		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová,

										CSc.,
KTR/6PUGA/15	Vypracovanie a riešenie projektu UGA		10		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc.,
KTR/6RDP/15	Riešiteľ domáceho projektu(vedeckého alebo vzdelávacieho)		7		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/6RDP/15	Riešiteľ domáceho projektu(vedeckého alebo vzdelávacieho)		7		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/6RMP/15	Riešiteľ medzinárodného projektu (vedeckého alebo vzdelávacieho)		10		A	1, 2, 3	L			prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

KTR/6RMP/15	Riešiteľ medzinárodného projektu (vedeckého alebo vzdelávacieho)		10		A	1, 2, 3	Z			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
-------------	--	--	----	--	---	---------	---	--	--	--

Ďalšie aktivity

Blok - Translatológia-písomná práca k dizertačnej skúške									Min. 13 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/7MP/15	Minimová práca k dizertačnej skúške		13		A	1	L			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/7MP/15	Minimová práca k dizertačnej skúške		13		A	2	Z			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., doc. PaedDr. Oľga Wrede, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Edita

Štátne skúšky

Povinné predmety

Blok - Translatológia-štátne skúšky									Min. 38 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/7ODP/15	Dizertačná práca a jej obhajoba		30		OB					
KTR/7OP/15	Obhajoba písomnej práce k dizertačnej skúške		2		SS					
KTR/7DTC/15	Dejiny translačných činností		2		SS					
KTR/7MTV/15	Metodológia translatologického výskumu		2		SS					
KTR/7TVvPP/22	Translatológia ako veda v paradigmatických premenách		2		SS					

Povinne voliteľné predmety

Za údajom o rozsahu výučby sa môže vyskytovať nasledujúci symbol:

d - Dní za semester

h - Hodín za týždeň

s - Hodín za semester

t - Týždňov za semester

Pokiaľ nie je uvedený žiadny z týchto symbolov, predpokladá sa rozsah "hodín za týždeň"

Pri predmetoch v študijných programoch sa môžu vyskytovať ďalšie znaky

! - v danom akademickom roku sa predmet nerealizuje

+ - predmet sa nerealizuje, možno od nasledujúceho akademického roku

- - predmet sa realizuje poslednýkrát

* - predmet má viac podmieňujúcich predmetov

Prízn. - Príznak predmetu v študijnom pláne:

P - profilový predmet študijného programu